



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

52-е заседание

Понедельник, 24 ноября 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Г. Удовэнко

(Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.**Пункт 8 повестки дня (продолжение)****Утверждение повестки дня и организация работы:
доклады Генерального комитета****Второй доклад Генерального комитета
(A/52/250/Add.1)**

Председатель (говорит по-английски): Сегодня утром я бы прежде всего обратил ваше внимание на второй доклад Генерального комитета, содержащийся в документе A/52/250/Add.1, относительно просьбы Гайаны и Ямайки о включении в повестку дня нового пункта, озаглавленного "Прием Международного органа по морскому дну в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций".

В пункте 2 доклада Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии пункт, озаглавленный "Прием Международного органа по морскому дну в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Генеральный комитет далее постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот пункт Пятому комитету.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает передать этот пункт повестки дня Пятому комитету?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы проинформируем Председателя Пятого комитета о только что принятом решении.

Пункт 16 повестки дня (продолжение)**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы****с) Выборы девятнадцати членов Комиссии
Организации Объединенных Наций по праву
международной торговли**

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея переходит к проведению выборов 19 членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для замены тех членов Комиссии, срок полномочий которых истекает 31 мая 1998 года.

Из состава Комиссии выбывают 19 стран: Аргентина, Австрия, Чили, Эквадор, Венгрия, Индия, Исламская Республика Иран, Италия, Кения, Польша, Саудовская Аравия, Словакия, Испания, Судан, Таиланд, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки и Уругвай. Указанные члены могут быть переизбраны на новый срок.

Я хотел бы напомнить делегациям о том, что с 1 июня 1998 года в Комиссии будут по-прежнему представлены следующие государства: Алжир, Австралия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Камерун, Китай, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Япония, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Сингапур и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Поэтому перечисленные 17 государств не подлежат избранию, ибо они уже являются членами Комиссии.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы будут проводиться тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

Я хотел бы, однако, напомнить о пункте 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

Ввиду отсутствия такой просьбы могу ли я считать, что Ассамблея постановляет приступить к выборам на основе указанного принципа?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В том что касается кандидатур, председатели соответствующих региональных групп довели до моего сведения, что кандидатами на четыре вакантных места для Группы

африканских государств являются Буркина-Фасо, Кения, Судан и Уганда.

От Группы азиатских государств на четыре вакантных места утверждены четыре следующих государства: Фиджи, Индия, Исламская Республика Иран и Таиланд.

От Группы восточноевропейских государств на три места претендуют четыре кандидата. Это Чешская Республика, Венгрия, Литва и Румыния.

Что касается четырех мест для Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, то утвержденными кандидатами являются Колумбия, Гондурас и Парагвай. Группа также утвердила кандидатуры Аргентины и Уругвая на четвертое вакантное место при том понимании, что Аргентина и Уругвай будут избраны альтернативными представителями, сменяющими друг друга ежегодно, причем первой приступит к исполнению обязанностей Аргентина. Утверждение такой формулы представительства входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи, которая учредила Комиссию и определила ее состав в своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года.

На четыре места, отводимых для западноевропейских и других государств, претендуют пять кандидатов, а именно: Австрия, Греция, Италия, Испания и Соединенные Штаты Америки.

Поскольку число кандидатов, выдвинутых африканскими государствами, азиатскими государствами и государствами Латинской Америки и Карибского бассейна, соответствует числу мест, отведенных для каждой из этих групп - при том, что Аргентина и Уругвай будут сменять друг друга на ежегодной основе, - могу ли я объявить указанных кандидатов избранными на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июня 1998 года, с учетом того, что Аргентина и Уругвай будут избраны альтернативными представителями, сменяющими друг друга ежегодно, причем первой приступит к исполнению обязанностей Аргентина?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Что касается восточноевропейских государств и западноевропейских и других государств, то здесь число кандидатов превышает число вакантных мест,

выделенных для этих регионов. Поэтому Ассамблея проведет тайное голосование для выборов трех членов от Группы восточноевропейских государств и четырех членов от Группы западноевропейских и других государств.

Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что кандидаты, число которых не будет превышать числа мест, выделенных для заполнения, и которые получают наибольшее число голосов, но не меньше, чем требуемое большинство, будут объявлены избранными. В случае одинакового числа полученных голосов для заполнения остающегося места будет проведено голосование, ограниченное кандидатами, получившими одинаковое число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает указанную процедуру?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас будут розданы бюллетени, помеченные буквами "С" и "Е". Я прошу представителей пользоваться только этими бюллетенями и внести в них названия трех государств из числа государств Восточной Европы и названия четырех государств из числа западноевропейских и других государств, за которых они хотели бы отдать свои голоса.

Бюллетени, содержащие названия большего числа государств от того или иного региона, чем число отведенных для него вакантных мест, будут объявлены недействительными. Внесенные в бюллетень названия государств-членов, не относящихся к соответствующему региону, не будут приниматься во внимание при подсчете голосов.

По приглашению Председателя г-н Ньейн (Мьянма), г-н Контрерас (Венесуэла) и г-н Бухера (Зимбабве) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 35 м. и возобновляется в 11 ч. 30 м.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Группа С - государства Восточной Европы

Общее число полученных бюллетеней:	164
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	164
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	162
Требуемое большинство голосов:	82
Число полученных голосов:	
Литва	133
Венгрия	111
Румыния	110
Чешская Республика	106
Украина	2
Словакия	1

Группа Е - западноевропейские и другие государства

Общее число полученных бюллетеней:	164
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	164
Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	163
Требуемое большинство голосов:	82
Число полученных голосов:	
Италия	140
Испания	138
Австрия	136
Соединенные Штаты	115
Греция	96

Австрия, Венгрия, Италия, Литва, Румыния, Испания и Соединенные Штаты Америки, получив требуемое большинство голосов и получив наибольшее количество голосов, избираются членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на шестилетний срок полномочий, начиная с 1 июня 1998 года.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, следующие 18 государств были избраны членами Комиссии Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли на шестилетний срок, начиная с 1 июня 1998 года: Австрия, Буркина-Фасо, Колумбия, Фиджи, Гондурас, Венгрия, Индия, Исламская Республика Иран, Италия, Кения, Литва, Парагвай, Румыния, Испания, Судан, Таиланд, Уганда и Соединенные Штаты Америки.

Аргентина и Уругвай были избраны альтернативными представителями, сменяющими друг друга ежегодно, причем первой приступит к исполнению обязанностей Аргентина.

Я поздравляю те государства, которые были избраны членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и я благодарю счетчиков голосов за их помощь в проведении выборов. Я также приношу свои извинения за долгую задержку при подсчете голосов.

На этом мы завершаем рассмотрение подпункта с пункта 16 повестки дня.

Пункт 42 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Доклад Генерального секретаря (А/52/374)

Проект резолюции (А/52/L.8)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Зимбабве, который представит проект резолюции А/52/L.8.

Г-н Энхсайхан (Монголия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н Мапуранга (Зимбабве) (говорит по-английски): Сегодня утром я выступаю сразу в двух ролях, обращаясь к Генеральной Ассамблее по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства. В первой части моего выступления я представлю проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, и я сделаю это от имени государств - членов ОАЕ. Во второй части моего заявления я буду выступать как глава делегации Зимбабве, и я сообщу Ассамблее, когда я это сделаю.

Будучи представителем нынешнего Председателя Организации африканского единства Его Превосходительства Роберта Габриэля Мугабе, мне оказана честь внести на рассмотрение проект резолюции A/52/L.8 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, которое продолжается три десятилетия. В этом сотрудничестве участвуют Секретариат Организации Объединенных Наций и различные специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций.

Создание Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов и решимость организации быть эффективной, особенно в областях превентивной дипломатии, разрешения конфликтов и постконфликтного миростроительства сделали это сотрудничество не только более важным, но и более безотлагательным с точки зрения достижения поставленных целей.

Продemonстрированное желание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Кофи Аннана укрепить это сотрудничество обусловило проведение интенсивных и всесторонних консультаций, осуществление обмена информацией и проведение периодических встреч между ним и генеральным секретарем ОАЕ Салимом Ахмедом Салимом. Они впервые договорились придать официальный характер своим встречам и проводить их попеременно в Африке, во время проведения саммитов ОАЕ, и в Нью-Йорке во время ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи.

Данный проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства представляется после завершения двух важных событий: первое из них состоялось в июне этого года в Хараре (Зимбабве), а второе - здесь, в Организации Объединенных Наций 25 сентября, когда Совет Безопасности провел специальное заседание на уровне министров. На каждом из этих заседаний Председатель ОАЕ от имени народа Африки говорил о проблемах демократизации, мира и безопасности и, что самое важное, развития.

В представленном Ассамблее проекте резолюции подчеркиваются как политические, так и экономические проблемы, стоящие перед Африкой, а также безотлагательная необходимость для международного сообщества откликнуться

практически, в духе призыва, с которым выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций на специальном заседании Совета Безопасности, когда он сказал:

"Мы, и я выступаю не только от имени этого Совета, но и от имени Организации Объединенных Наций, а также международного сообщества в целом, должны своевременно и эффективно откликнуться на призыв Африки. Мы должны сделать это посредством конкретных мер и четких предложений, призывающих к действию" (S/PV. 3819, стр. 6).

В проекте резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства содержатся конкретные меры и четкие предложения, требующие безотлагательных мер со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций в частности и международного сообщества в целом.

Со стороны ОАЕ было бы упущением не выразить признательность за щедрую поддержку и помощь, которую она до сих пор получала от ряда стран и международных организаций.

Я заканчиваю выступление словами Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, сказанными им в отношении Африки в ходе заседания Совета Безопасности на уровне министров:

"На протяжении десятилетий мы анализировали и обсуждали Африку, изучали и суммировали ее проблемы. Сейчас настало время действовать" (там же, стр. 6).

Поэтому я имею честь внести на рассмотрение проект резолюции A/52/L.8 для его принятия Генеральной Ассамблеей.

Сейчас я хотел бы от имени делегации Зимбабве сказать несколько слов. Позвольте выразить самую глубокую признательность от имени моей делегации Генеральному секретарю за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/52/374). Моя делегация приветствует этот доклад, поскольку он демонстрирует практические рабочие взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Организацией

африканского единства в таких областях, как обмен информацией, мир и безопасность, экономическое и социальное развитие.

Эти прения происходят в благоприятное время, когда сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, начавшееся 32 года назад, в 1965 году, значительно расширило свои масштабы. ОАЕ не только активно участвовала в деятельности по укреплению сотрудничества и единства между африканскими странами, но и внесла значительный вклад в работу Организации Объединенных Наций, особенно в области поддержания мира и безопасности, в соответствии с положениями Главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, касающейся роли региональных организаций.

В прошлом году Африка была богата событиями в социальной, экономической и политической сферах. Политические успехи Африки в области деколонизации были омрачены ситуациями отсутствия безопасности и гражданскими волнениями в некоторых частях континента. В Судане, Сомали и в районе Больших озер происходили разномасштабные военные действия. Зимбабве приветствует усилия по содействию установлению мира с помощью региональных организаций, а также на основе добрососедства. С этой целью в 1993 году был создан Механизм ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. Мы рассчитываем на дальнейшую поддержку Организации Объединенных Наций, особенно в плане материально-технического обеспечения, в целях укрепления и поддержания этих региональных механизмов. Моя делегация приветствует инициативу Организации Объединенных Наций, касающуюся обучения и знакомства персонала Органа по проблемам политики, обороны и безопасности Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) и Отдела ОАЕ по предотвращению конфликтов с работой Департамента Организации Объединенных Наций по политическим вопросам.

Мы убеждены, что сотрудничество между данными двумя организациями должно выйти за рамки проблем мира и безопасности. На тридцать третьей сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, которая проходила в моей стране, была созвана первая сессия Африканского

экономического сообщества. Необходимо устанавливать, а там, где оно существует, укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и субрегиональными экономическими группировками, такими, как Сообщество по вопросам развития юга Африки (САДК), Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Общий рынок восточной и южной части Африки (КОМЕСА). Моя делегация выражает надежду, что эти усилия будут продолжаться, с тем чтобы получать ощутимую поддержку международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций в целом.

Моя делегация убеждена в том, что специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке в случае ее неукоснительного осуществления могла бы содействовать созданию благоприятной среды для столь необходимого роста и процветания африканского континента. Она должна содействовать дальнейшему укреплению продолжающихся усилий Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в плане ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития.

Наконец, сотрудничество между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций должно укрепить решимость африканских стран преодолеть нынешние препятствия и направить континент по пути экономического восстановления и роста. Африка представляется средствами массовой информации как континент монументальной по своим масштабам человеческой трагедии, но в настоящее время мы становимся свидетелями возрождения Африки, которое нуждается в поддержке Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества.

Г-н Вольцфельд (Люксембург) (говорит по-французски): Для меня большая честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Болгария, Чешская Республика, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированная страна Кипр присоединяются к этому заявлению.

Европейский союз прежде всего хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Европейский союз

считает, что региональные организации призваны играть все возрастающую роль в современном мире, и подчеркивает особую важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства. Роль региональных организаций может оказаться особенно эффективной, если эти организации будут представлять государства-члены на индивидуальной основе. Значение, которое Союз придает Африке, основывается на общих интересах, ценностях и целях: мы исходим из стремления помочь Африке добиться мира, стабильности и устойчивого развития в интересах повышения качества жизни ее народов.

Организация африканского единства и субрегиональные организации в Африке предоставляют надлежащие рамки для диалога и сотрудничества в этих целях. Мы приветствуем важную роль, которую играют Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), и, в частности, усилия, осуществляемые в Либерии Группой наблюдения (ЭКОМОГ). Аналогичным образом Европейский союз положительно отмечает работу Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ) в Центральноафриканской Республике. В Восточной Африке мы отмечаем интересные инициативы, с которыми выступил орган по сотрудничеству восточноафриканских стран, а также Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР).

В силу этих причин Европейский союз поощряет развитие регулярных контактов и диалога, проводимых с участием региональных организаций в Африке, и, в частности, мы выступаем за продолжение диалога с ОАЕ. В этой связи Европейский союз положительно воспринял первую встречу на уровне министров между "Тройками" ОАЕ и Европейского союза, проходившую в Нью-Йорке 23 июня 1997 года. Цель этого совещания заключалась в том, чтобы подвести итоги развития процесса регулярных политических консультаций, осуществляющихся на уровне старших должностных лиц между ОАЕ и Европейским союзом, начало которым было положено в 1994 году, и проложить путь для дальнейшего сотрудничества. 26 и 27 июня 1997 года руководство Европейского союза и Европейская комиссия посетили Аддис-Абебу для обсуждения вопроса о том, каким образом

доработать план, предусматривающий расширение возможностей ОАЕ в плане обработки информации, необходимой для проведения превентивной дипломатии. Аналогичным образом Европейский союз поддерживает контакты с членами САДК в целях установления даты встречи старших должностных лиц, запланированной на декабрь 1997 года в Лусаке.

На совещании Европейского совета, проходившем в Амстердаме 16-17 июня 1997 года, Совет заявил о том, что он с интересом ожидает проведения в 2000 году совещания на высшем уровне глав государств и правительств Европейского союза и стран Африки. Союз придает огромное значение подготовке этой встречи в верхах в интересах достижения ощутимых результатов. Целью встречи в верхах станет проведение широкого политического диалога на самом высоком уровне между Европейским союзом и африканскими странами, что позволит сформировать более эффективные и тесные отношения между нашими двумя континентами.

Мы одобряем учреждение Механизма ОАЕ по предупреждению, урегулированию и разрешению конфликтов в Африке; мы убеждены в том, что этот механизм будет особенно полезным в плане урегулирования конфликтов и смягчения напряженности. Прежде всего сами африканцы должны проявить инициативу в восстановлении мира и взять на себя главную ответственность за поддержание этого мира. Важно, чтобы африканские страны сформировали потенциал для участия в операциях по поддержанию мира, которые проводятся с согласия Совета Безопасности. В этой связи мы приветствуем усилия стран, которые хотели бы перейти от прямого или многостороннего военного сотрудничества к активной поддержке африканских стран в рамках многостороннего подхода совместно с Организацией Объединенных Наций, ОАЕ и другими партнерами.

Европейский союз со своей стороны предоставляет конкретную помощь в этом плане. Европейский союз согласовал общую позицию по предотвращению и урегулированию конфликтов в Африке 2 июня 1997 года. Европейский союз будет углублять диалог с ОАЕ и субрегиональными организациями по конкретным возможностям оказания помощи в их усилиях в области создания системы раннего предупреждения, превентивной

дипломатии, поддержания мира, а также в деле повышения информированности общественности в отношении важности соблюдения прав человека, верховенства права, плюралистического общества, демократических институтов, а также укрепления и поощрения культуры терпимости и мирного сосуществования.

В этом контексте Европейский союз отмечает инициативу и действия Генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и ОАЕ, которые договорились сотрудничать и проводить консультации на регулярной основе по главным проблемам, стоящим перед африканским континентом. Начиная с января 1997 года они совместно изучили необходимость укрепления связей в целях наращивания совместного потенциала в области предотвращения и урегулирования конфликтов в Африке. Назначение г-на Мохаммеда Сахнуна совместным Специальным представителем Организации Объединенных Наций/ОАЕ по району Великих озер и последующее распространение его мандата на Конго - это существенный прогресс в этом направлении.

Европейский союз с удовлетворением воспринял то, что оба Генеральных секретаря будут впредь встречаться дважды в год, и он приветствует совещание сотрудников обоих Секретариатов, которое состоится в Аддис-Абебе в начале декабря 1997 года для разработки конкретных мер укрепления и расширения такого сотрудничества.

Европейский союз приветствует также проведение 25 сентября 1997 года заседания Совета Безопасности на уровне министров по вопросу о положении в Африке. Мы с нетерпением ожидаем выхода доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который будет представлен в феврале 1998 года.

Европейский союз признает ведущую роль Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся мер укрепления доверия. Он убежден в необходимости самого тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. В этой связи мы отмечаем, что в статье 52 Устава Организации Объединенных Наций признается особая роль региональных организаций.

Сегодня при рассмотрении положения на африканском континенте, мы видим, что есть

основания для уверенности в будущем. В растущем числе государств укореняется демократия, и в ряде стран имеют место здоровые прения относительно оптимальных путей адаптирования демократии непосредственно к нуждам населения, что содействует более активному вовлечению людей в общественные дела и позволяет им оказывать непосредственное воздействие на свое будущее. ОАЕ играет влиятельную роль в этой области, что, безусловно, возлагает на нее большую ответственность и обязательство поощрять и содействовать таким прениям. Международное сообщество, в частности Организация Объединенных Наций, должны оказывать помощь ОАЕ в осуществлении этой задачи. Европейский союз призывает активизировать диалог и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в этих областях.

Признавая успехи Африки в достижении значительного прогресса в усилиях по созданию более широкой демократии и по решению задач континента, Европейский союз должным образом отмечает высказываемую самими африканцами серьезную обеспокоенность в связи с событиями, происходящими в ряде регионов их континента, а также обеспокоенность по поводу антидемократических тенденций, отмечаемых в некоторых странах.

Европейский союз считает, что он обязан активно выступать против нападок на демократию и содействовать мирному урегулированию споров. Поэтому он порой считает необходимым открыто заявлять в Организации Объединенных Наций или на других форумах о своей обеспокоенности по поводу событий, происходящих в определенных странах Африки и других континентов.

До сих пор нет мира в районе Великих озер. От этого конфликта страдают и соседние страны. Европейский союз продолжает оказывать полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, а также руководителей стран региона и других выдающихся деятелей, направленным на восстановление мира в этом регионе. Специальный посланник Европейского союза в районе Великих озер г-н Альдо Айелло будет продолжать тесно с ними сотрудничать.

Европейский союз по-прежнему поддерживает созыв под эгидой Организации Объединенных Наций и ОАЕ международной конференции по всестороннему рассмотрению положения в районе Великих озер. Европейский союз хотел бы также подчеркнуть роль международного сообщества в оказании помощи странам региона по урегулированию их проблем.

Что касается Демократической Республики Конго, то Европейский союз будет продолжать призывать президента Кабилу незамедлительно приступить к подготовке выборов, которые надлежит провести в рамках уже объявленного двухлетнего периода, а также выполнить договоренности в отношении оказания содействия работе гуманитарных организаций, предоставляющих помощь беженцам. Чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций могла свободно провести расследование якобы имевших место массовых расправ и других нарушений прав человека на конголезской территории.

Что касается Республики Конго, то Европейский союз глубоко сожалеет о том, что международные посреднические меры, предпринятые президентом Габона Бонго и г-ном Мохаммедом Сахнуном - Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря ОАЕ, - не дали результатов, а также выражает свое разочарование в связи с тем, что политический кризис перерос в военный конфликт, что привело к смене правительства в условиях, когда народ Конго был лишен возможности свободного волеизъявления. Европейский союз обращается с просьбой к властям восстановить демократический процесс и как можно скорее подготовить проведение свободных, открытых и справедливых демократических выборов под международным наблюдением. Европейский союз осуждает все акты внешнего вмешательства в дела Республики Конго, особенно интервенцию внешних сил в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, а также просит о немедленном выводе из страны всех иностранных сил, включая наемников.

Европейский союз обеспокоен положением в Сьерра-Леоне и приветствует мирные усилия, предпринятые государствами региона. Мы заявляем о своей обеспокоенности в связи с ухудшением

гуманитарной ситуации в этой стране и надеемся, что резолюция 1132 (1997) Совета Безопасности позволит обеспечить скорейшее восстановление демократически избранного правительства и восстановить правопорядок. Европейский союз призывает ЭКОВАС обеспечить полное соблюдение санкций в отношении Сьерра-Леоне, введенных в полном соответствии с резолюцией 1132 (1997) и с международным правом, регулирующим предоставление гуманитарной помощи. Мы приветствуем мирный план ЭКОВАС для Сьерра-Леоне, который был опубликован в Конакри 23 октября 1997 года, и с интересом ожидаем оценок миссии Секретариата Организации Объединенных Наций по расследованию.

Говоря об Анголе, мы испытываем чрезвычайную обеспокоенность в связи с сохраняющейся атмосферой напряженности и с тупиком, в котором оказался мирный процесс. Крайне важно, чтобы УНИТА выполнил все свои обязательства, вытекающие из Лусакского протокола, который был добровольно им подписан. В этой связи Европейский союз призывает УНИТА незамедлительно выполнить положения резолюций 1127 (1997) и 1135 (1997) Совета Безопасности. Европейский союз предпринимает все необходимые меры для того, чтобы обеспечить соблюдение санкций в соответствии с этими резолюциями, и призывает все другие государства поступать аналогичным образом.

Для Африки главной задачей продолжает оставаться экономическое развитие. Европейский союз прекрасно это осознает. Мы с удовлетворением отмечаем, что многие африканские страны осуществляют широкие программы реформ в области экономической политики и государственного сектора, что привело к возобновлению экономического роста. Они добились также значительного и похвального прогресса в таких важных секторах, как здравоохранение, образование и предоставление основных услуг.

В то же время половина населения региона к югу от Сахары живет за чертой бедности. Эта нищета напоминает нам, что там пока не удалось достичь социально-экономического прогресса. Мы полагаем, что для уменьшения бедности африканские страны при поддержке и помощи международного сообщества должны добиваться и поддерживать устойчивые темпы роста доходов на

душу населения. Программы развития также должны ставить перед собой задачу обеспечения того, чтобы беднейшие группы населения в первую очередь получали выгоду от этих программ.

Европейский союз и далее будет играть решающую роль в оказании помощи Африке в достижении этих целей. На основе Ломейской конвенции, которая является краеугольным камнем всех наших усилий, уже созданы рамки предоставляемой помощи. Помощь, которую Европейский союз оказывает в соответствии с Ломейской конвенцией, и помощь, которую мы оказываем по другим каналам, делает в настоящее время Европейский союз крупнейшим в мире поставщиком помощи. Вклад Европейского союза составляет более 60 процентов общего объема помощи, выделяемой странам к югу от Сахары государствами, входящими в зону Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Мы подтверждаем свою решимость и дальше продолжать оказывать помощь африканским развивающимся странам и укреплять сотрудничество с ними, с тем чтобы обеспечить их процветание в будущем.

В этом суть подхода - нашего и наших партнеров в Африке, Карибском бассейне и бассейне Тихого океана - к будущему Ломейской конвенции. Европейский союз полон решимости сохранить специфический характер этого уникального партнерства, которое связывает его со многими странами Африки.

Со своей стороны, Африка должна принять самостоятельные меры для достижения устойчивого развития и процветания. Каждое правительство прежде всего несет ответственность за обеспечение того, чтобы его народ пользовался основополагающими правами и свободами и создавать условия, благоприятные для экономического роста. Все государства несут также ответственность перед другими государствами в своем регионе и за свою совместную окружающую среду. Эти обязательства выходят далеко за пределы необходимости уважения суверенитета друг друга.

Организация африканского единства играет важную роль в определении этих обязательств, изучении способов обеспечения их выполнения и оказания помощи в разработке общего видения будущего африканского континента. Европейский

союз убежден в том, что Организация африканского единства, с помощью и при сотрудничестве международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, займется решением проблем Африки и поможет ей вступить в новое тысячелетие с уверенностью и решимостью.

Г-н Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Мировое сообщество сознает, что Африка является континентом, который не только стоит перед трудностями экономического и социального развития, но и страдает от большого числа конфликтов между государствами и в их пределах. Причины конфликтов являются сложными, охватывающими экономические, политические, культурные и социальные параметры. Среди международных факторов конфликты проявляются как итог окончания "холодной войны" и ее последствия, а также последствия глобализации и либерализации мировой экономики, что породило ощущение отсутствия политической и экономической безопасности в Африке.

Множество проблем Африки возникло в результате этих конфликтов. Одна из таких проблем - кризисная ситуация с беженцами, острота которой не уменьшается. Миллионы африканских беженцев и перемещенных лиц, самых многочисленных в мировом потоке беженцев, являются потенциальным источником напряженности в отношениях между государствами. Оказанию помощи беженцам и защите их прав уделяется приоритетное внимание при предотвращении и управлении конфликтами и строительстве мира и безопасности в нашем регионе.

Моя делегация поддерживает точку зрения, в соответствии с которой, как говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации, документ А/52/1, главной задачей Организации Объединенных Наций является расширение области мирных изменений, с тем чтобы обеспечить, чтобы государства-члены не прибегали к насилию, на основе предоставления средств, с помощью которых конфликты могут быть сдержаны и урегулированы, и на основании рассмотрения их коренных причин. В этой связи отрадно отметить, что Организация Объединенных Наций поддерживает сотрудничество с региональными организациями. Эта стратегия

предполагает огромный потенциал. Назначение совместного Специального представителя Организации Объединенных Наций/ОАЕ является похвальным усилием, направленным на укрепление тесных связей с секретариатами Организации Объединенных Наций и ОАЕ. Мы надеемся на то, что Специальный представитель еще более укрепит координацию усилий как Организации Объединенных Наций, так и ОАЕ, в тесном сотрудничестве с Генеральными секретарями обеих Организаций, с тем чтобы развивать их потенциал в совместном усилии по предотвращению и урегулированию конфликтов в Африке.

Одна из главных целей Организации африканского единства - развитие мирной Африки, что способствовало бы достижению более широких целей по обеспечению мира, свободного от войны. Упорные усилия Африки в области превентивной дипломатии, операций по поддержанию мира и миростроительства, включая постконфликтное миростроительство, определяются усилиями Центрального органа механизма ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов и Управления по предотвращению конфликтов ОАЕ.

Наша делегация рада отметить сотрудничество Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций и ОАЕ на различных уровнях и в различных формах, в том числе приглашение посетить с целью обмена опытом центр Органа по вопросам политики, обороны и безопасности Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) и Управление по предотвращению конфликтов ОАЕ, направленное Департаменту по политическим вопросам. Обмен информацией и визиты соответствующих сотрудников организаций улучшат координацию осуществления согласованных программ сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОАЕ.

Королевство Свазиленд испытывает оптимизм в связи с продолжением сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и фондами и программами в области экономического и социального развития. Хорошо известно, что, несмотря на значительную базу природных ресурсов и принятие ряда программ структурной корректировки, африканские экономики по-прежнему характеризуются невысокими темпами роста, вызванными в основном внутренними и

внешними дисбалансами, низкой производительностью в сельском хозяйстве, нехваткой квалифицированных кадров и высокими темпами роста населения, а также проблемами в области образования и здравоохранения. Новые транснациональные угрозы, в форме транснациональных преступных сетей, торговли наркотиками, отмывания денег и терроризма, также оказывают значительное негативное воздействие на и без того хрупкие экономики нашего континента.

Усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества по преодолению этих трудностей, с которыми сталкиваются африканские страны, проявляются в провозглашенных инициативах, таких, как Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН); Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке; и Токийская декларация и программа действий. Эти инициативы были провозглашены на протяжении ряда лет в связи с ухудшением социально-экономической ситуации африканского континента. Подходы к осуществлению, программы работы и стратегии мобилизации ресурсов, которые были учреждены, должны пристально изучаться для обеспечения того, чтобы цели, во имя которых были предприняты эти инициативы, не остались неосуществленными.

Следует напомнить, что поддержав НАДАФ-ООН и Токийскую декларацию, страны-доноры взяли на себя обязательство оказывать Африке помощь в четырех основных областях: официальная помощь в целях развития, облегчение бремени внешней задолженности, доступ на рынки и прямые иностранные инвестиции. Аналогичные обязательства были сделаны на различных конференциях и встречах на высшем уровне по вопросам развития, проходивших в 90-е годы. Однако лишь несколько стран-доноров придерживались своих обязательств, и мы благодарны им за это. В остальном положение по-прежнему остается удручающим, поскольку официальная помощь в целях развития уменьшается, и африканские страны все еще не имеют значительной выгоды от недавней международной торговой экспансии и роста прямых иностранных инвестиций. Существенным здесь

является вопрос времени. Свазиленд и большинство африканских стран выразили поддержку созданию здоровых политических организационных структур. На континенте широко укрепляется принцип отчетности. Все это ясно указывает на то, что обстановка для торговли и инвестиций является благоприятной и выгодной для иностранных предпринимателей. По этим причинам моя делегация полагает, что в моральном отношении было бы правильным, чтобы развитые страны выполняли свои обязательства.

ПРООН пожертвовала 3 млн. долл. США на укрепление потенциала Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, что будет способствовать укреплению его финансового потенциала для осуществления обеспеченных проектов в этой области. Свазиленд с особым оптимизмом отмечает, что приблизительно 10 процентов бюджета этого проекта пойдет на мероприятия по предотвращению конфликтов, в которых участвуют женщины. Следует помнить, однако, что бюджетные отчисления на эту важную область деятельности с участием женщин еще далеко не удовлетворительны, поскольку более половины из 20 миллионов людей, ставших беженцами в результате конфликтов в Африке, составляют женщины и дети.

В заключение, я хотел бы подтвердить твердое намерение правительства продолжать участвовать в Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Свазиленд верит в важность принципов и целей, ради которых эти две организации были созданы. И если Совет Безопасности посвящает значительную часть финансовых и людских ресурсов на цели укрепления мира и безопасности во всем мире, то Организация африканского единства, со своей стороны, демонстрирует приверженность своим обязательствам по обеспечению мира и безопасности в нашем регионе путем создания своего собственного механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов.

Кроме того, Экономический и Социальный Совет через свои вспомогательные органы осуществил многочисленные программы, направленные на оказание помощи государствам-членам в их усилиях в области развития. Аналогичным образом ОАЕ на своей тридцать третьей ассамблее глав государств и правительств,

проходившей в нынешнем году в Хараре, Зимбабве, приняла ряд резолюций, направленных на содействие экономическому росту и социальному развитию Африки.

Африканские страны проявляют незаурядную политическую волю разрешить проблемы в Африке. Африке недостает лишь финансового потенциала и людских ресурсов. Именно по этой причине ОАЕ сосредоточила свои усилия на превентивных мерах, поскольку они являются менее дорогостоящей приоритетной задачей. Именно по этой же причине Африка стремится к укреплению и расширению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, к расширению поддержки и помощи со стороны международного сообщества.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, особенно в том, что касается вопросов экономического развития и предотвращения конфликтов, невозможно переоценить. Япония искренне приветствует тот факт, что Организация африканского единства (ОАЕ) придает большое значение сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в этих областях, как это отражено в проекте резолюции, представленном представителем Зимбабве.

Как отмечал министр иностранных дел Японии в своем выступлении на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи:

"Если можно так выразиться, развитие и мир являются двумя сторонами одной медали. Без развития не будут устранены причины конфликта, без мира не будут обеспечены условия развития". [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, пленарные заседания, 8-е заседание, стр. 8]

В самом деле, говоря о многих региональных конфликтах, свидетелями которых мы являлись в последние годы, необходимо уделить внимание социальным и экономическим факторам, которые имеют важное значение для обеспечения мира и его упрочения.

Признавая тот факт, что мир и развитие неразрывно связаны между собой, Япония

предприняла две инициативы, которые, как она надеется, будут способствовать укреплению усилий по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности с ОАЕ, в этих областях.

Во-первых, в январе будущего года Япония проведет в Токио Международную конференцию по вопросам стратегии в области предотвращения конфликтов, на которую приглашены международные эксперты, а также представители заинтересованных государств-членов. Готовясь к конференции, Япония намеревается провести консультации с ОАЕ, а также с различными странами, в частности со странами Африки. Мы ожидаем, что эта конференция, сосредоточившись в основном на регионе Африки, выработает конкретные предложения по урегулированию конфликтов при сотрудничестве Организации Объединенных Наций и ОАЕ.

Во-вторых, для фундаментального урегулирования конфликтов в Африке необходимо решительно заняться проблемой развития и ликвидацией проблемы нищеты. С учетом этого Япония сосредоточила свои усилия на вопросах развития африканских стран, а также планирует проведение в будущем году Токийской международной конференции по африканскому развитию (ТИКАД II). Рамки для мероприятий, касающихся ее повестки дня, были выработаны подготовительным совещанием, состоявшимся в Токио в прошлом месяце.

Многие из вопросов, которыми призвана заниматься Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности, - это африканские проблемы. Поэтому вполне объяснимо, что в сентябре состоялась встреча Совета на уровне министров для обсуждения ситуации в Африке. А сейчас мы ожидаем доклада Генерального секретаря по вопросу об источниках конфликта в Африке, который должен появиться в начале будущего года. В качестве непостоянного члена Совета Безопасности Япония продолжает активную деятельность по содействию этому процессу. В то же время Япония работает в направлении налаживания лучших отношений сотрудничества между ОАЕ и международным сообществом с целью преодоления сложных причин конфликтов. Япония проводит активные консультации с ОАЕ с целью определения того, как, помимо ее вклада в Фонд мира ОАЕ, она

может обеспечить помощь в таких областях, как сотрудничество в целях развития, предотвращение конфликтов и постконфликтное миростроительство в Африке.

От имени правительства Японии я с удовлетворением хотел бы отметить инициативы и координационные усилия, предпринимаемые ОАЕ в области предотвращения конфликтов, миростроительства и экономического развития в Африке. Мы надеемся, что развитие отношений сотрудничества с Организацией Объединенных Наций послужит моделью для других региональных и субрегиональных организаций, которые будут решать проблемы мира и развития.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): В этом кратком заявлении Аргентина хотела бы выразить свою признательность и поддержку Организации африканского единства (ОАЕ) за ее многолетние усилия, направленные на содействие миру, демократии и развитию в Африке.

Эти усилия приносят плоды. Большинство африканских стран успешно укрепляют свои демократические институты, содействуют правам человека и проводят реформы своей экономики. На основе своего механизма сотрудничества ОАЕ постепенно создает условия для достижения этих целей.

Аналогичным образом, Аргентине после десятилетий отсутствия политической стабильности, безопасности в правовой сфере и открытой экономики пришлось пойти на большие жертвы, чтобы вернуться на путь демократии, и сейчас она укрепляет свои политические, правовые и экономические институты. Именно поэтому мы можем понять и решительно поддержать непоколебимое стремление народов Африки и их лидеров к жизни в условиях мира в государствах, основанных на нормах права.

Аргентина пользовалась и пользуется преимуществами тенденции, ведущей к изменению демократических рамок в Африке. Аргентина не только смогла укрепить свои двусторонние отношения со многими странами, но и расширить свои исключительно плодотворные торговые отношения.

Наряду с этими позитивными достижениями некоторые страны континента переживают политический кризис. Такие ситуации также возникали и существуют в других регионах и были преодолены. ОАЕ активно реагирует на это и оказывает свою поддержку, в очередной раз демонстрируя свою приверженность цели мирного урегулирования споров и отстаивая нормы права, а также проявляя свою обеспокоенность исключительно тяжким положением беженцев и перемещенных внутри стран лиц.

Исходя из своих ресурсов, Аргентина проводит работу в Африке и вносит конструктивный вклад в поддержание мира, оказание гуманитарной помощи и наблюдение за проведением выборов. Она принимает участие в миротворческих операциях в Анголе, Мозамбике и Западной Сахаре, предоставляет гуманитарную помощь различным странам континента как через миссии "белых касок", так и самостоятельно. Аргентина также направляла наблюдателей за проведением первых свободных и всеобщих выборов, которые знаменовали собой ликвидацию апартеида в Южной Африке, наблюдателей на референдум по вопросу самоопределения Эритреи и в июне этого года - на выборы в законодательные органы Алжира.

По случаю встречи министров иностранных дел государств-членов Совета Безопасности 25 сентября 1997 года, Председателем которой являлась государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-жа Олбрайт, министр иностранных дел ди Телла подтвердил приверженность Аргентины активному участию в усилиях, направленных на содействие развитию Африки. В этой связи Аргентина в настоящее время осуществляет около 70 программ сотрудничества с Африкой. Они охватывают столь разнообразные области, как профессионально-техническая подготовка работников сельского хозяйства и животноводства, контроль за эпидемическими заболеваниями, информатика, государственная реформа и приватизация.

В этих благоприятных для сотрудничества условиях целесообразно напомнить о том, что сказал Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан 20 ноября по случаю Дня индустриализации Африки:

"Впервые за 20 лет в 1996 году в Африке был зарегистрирован рост, превышающий

4 процента. Все большее число стран добивается небывалых темпов экономического развития. Частный сектор начинает играть свою роль в стимулировании экономики. Гражданское общество повсеместно создает институты, которые ему требуются для того, чтобы его голос был услышан". [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, пленарные заседания, 50-е заседание]

В заключение мы считаем, что сегодня уместно отдать должное Африке, которая является исключительно важным компонентом Организации Объединенных Наций. Без африканской инициативы не были бы возможны никакие изменения в таких областях, как деколонизация, разоружение, права человека, окружающая среда и развитие. Мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке целей и направлений деятельности ОАЕ, а именно, обеспечения мира и прогресса для ее членов.

Г-н Мухаммед (Эфиопия) (говорит по-английски): Я хотел бы начать свое выступление с выражения благодарности в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана за всеобъемлющий доклад, представленный им Генеральной Ассамблее и содержащийся в документе A/52/374 "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства". Мое правительство высоко оценивает усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для оживления сотрудничества между двумя организациями.

Конец 70-х годов и 80-е годы были потерянными десятилетиями для Африки. Сегодня Африка возрождается из застоя 80-х годов, и 90-е годы могут быть охарактеризованы как десятилетие возрождения и надежды.

Многие африканские страны предпринимают далеко идущие меры в целях поощрения благого управления, демократизации, общественного участия и политического плюрализма. Как на коллективной основе, так и самостоятельно они решают в настоящее время проблемы социально-экономического развития на основе принятия смелых мер по проведению экономической реформы, которые нередко носят болезненный характер. Происходит укрепление экономических

структур и создаются условия, способствующие частным капиталовложениям. Для успеха этих усилий африканских стран требуются благоприятные международные условия. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства следует рассматривать в этом контексте.

Организации Объединенных Наций предстоит сыграть особую роль в поощрении социально-экономического развития и мирного урегулирования конфликтов, которые оказывают отрицательное воздействие на континент. Как показано в докладе Генерального секретаря, можно с оптимизмом отметить, что поддержка Африки системой Организации Объединенных Наций посредством различных инициатив в последний год возросла.

Проведенные в течение последнего года консультации между Генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и ОАЕ по вопросам, имеющим ключевое значение для Африки, а также шаги, направленные на укрепление связей и координации между двумя организациями, придали верное направление и импульс упрочению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Назначение посла Мохаммеда Сахнуна Специальным представителем Организации Объединенных Наций/ОАЕ по району Великих озер стало исключительно благоприятным шагом в процессе привлечения нового внимания к новому духу сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Моя делегация с удовлетворением отмечает начало важного этапа в сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ по вопросам мира и безопасности. В частности, мы удовлетворены тем, что принимаются меры по укреплению контактов и обмену идеями и информацией между секретариатами двух организаций по крайне важным вопросам, представляющим взаимный интерес. В качестве позитивных достижений можно также отметить приглашения, направленные таким субрегиональным организациям, как Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР), и такие контакты с субрегиональными организациями необходимо укреплять и расширять.

Одной из наиболее важных областей координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ является укрепление потенциала ОАЕ и его Механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов в целях урегулирования конфликтных ситуаций в Африке. В этой связи моя делегация хотела бы напомнить о докладе Генерального секретаря о повышении готовности к предотвращению конфликтов и поддержанию мира в Африке, содержащемся в документе A/50/711, а также последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и рекомендациях Специального комитета по операциям по поддержанию мира. В этой связи моя делегация с интересом ожидает доклад Генерального секретаря, который будет представлен по просьбе Специального комитета по операциям по поддержанию мира на его сессии 1997 года.

Хотя Организация Объединенных Наций несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, такие региональные организации, как ОАЕ, могут также играть важную роль в предотвращении, урегулировании и разрешении конфликтов в их соответствующих регионах. На второй встрече начальников штабов обороны государств - членов Центрального органа ОАЕ, которая состоялась в октябре этого года в Хараре (Зимбабве), были подчеркнуты важное значение ОАЕ и необходимость укрепления сотрудничества между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций. В этой связи моя делегация считает, что более пристальное внимание следует уделять вопросу сотрудничества между двумя организациями в интересах укрепления потенциала ОАЕ в области предотвращения, урегулирования и разрешения конфликтов.

В экономической и социальной областях моя делегация с удовлетворением отмечает важную роль, которую продолжает играть Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) в сотрудничестве с ОАЕ и Африканским банком развития (АфБР), в частности в создании Африканского экономического сообщества (АЭС). Сотрудничество ЭКА с ОАЕ в других важных областях также свидетельствует о неотъемлемой роли и вкладе этой региональной Экономической комиссии в содействие экономическому и социальному развитию Африки.

В течение последнего года к обнадеживающим результатам привело сотрудничество между ОАЕ и

такими различными агентствами и программами Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Мировая продовольственная программа (МПП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирный банк, Международный валютный фонд (МВФ), и другими организациями. ПРООН оказывает жизненно важную помощь и поддержку экономической интеграции Африки и укреплению потенциала Механизма ОАЕ по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов. Самой высокой оценки заслуживает содействие ПРООН в целях поддержки мирных усилий в Африке и планируемые кампании по сбору средств, а также проведение конференций доноров для увеличения финансовых ресурсов Фонда мира ОАЕ.

Хотя мы отдаем должное обнадеживающей тенденции в сотрудничестве между ОАЕ и системой Организации Объединенных Наций, мы хотели бы вместе с тем отметить, что цель такого рода сотрудничества должна заключаться в обеспечении поддержки системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом осуществления программ, принятых африканскими правительствами. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, в частности, что как и Лагосский план действий, так и документ, озаглавленный "Возобновление экономического и социального развития в Африке: Каирская программа действий", сохраняют свою актуальность в качестве долгосрочной стратегии развития в Африке, которой необходима всесторонняя поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций.

Исключительно сложная задача, которая стоит перед Африкой в политической области, в основном заключается в достижении необходимой политической стабильности для экономической интеграции и социально-экономического развития. Нет необходимости говорить о том, что для создания таких благоприятных условий требуются прежде всего демократизация, благое управление, мир и справедливость, а также предотвращение, урегулирование и разрешение конфликтов. Несмотря на обнадеживающие результаты в этих областях,

достигнутые за последние несколько лет странами Африки, также незаменимым является вклад, который система Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ вносит в усилия африканских стран.

В областях экономического сотрудничества и развития проблемы были намечены Каирской программой действий. Однако, как предполагается, мероприятия, которые могли бы осуществляться на основе сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, будут нацелены на выполнение различных секторальных программ, проводимых в рамках региональной интеграции, в целях решения проблем внешней задолженности Африки, продовольственной безопасности и перестройки и преобразования экономики Африки для приведения ее в соответствие с нынешними тенденциями в глобальной экономике.

Что касается сферы социального развития и окружающей среды, то в сотрудничестве Организации Объединенных Наций с ОАЕ необходимо уделить пристальное внимание укреплению потенциала, а также достижению целей различных деклараций и стратегий, принятых главами государств и правительствами ОАЕ.

Организация африканского единства и Организация Объединенных Наций являются незаменимыми инструментами по поддержанию мира и безопасности и содействию экономическому, социальному и культурному развитию африканского континента. Разумное использование этих инструментов на основе сотрудничества и согласованной рационализации деятельности могло бы внести существенный вклад в осуществление стратегий в области развития и планов, принятых высшими органами ОАЕ, в интересах континента и достижения целей, определенных Абуджийским договором по созданию Африканского экономического сообщества.

В заключение я хотел бы поблагодарить представителя Зимбабве за представление от имени государств - членов ОАЕ проекта резолюции A/52/L.8 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Мы надеемся, что Ассамблея примет эту резолюцию без голосования.

Г-н Рубадири (Малави) (говорит по-английски):
Моя делегация полностью присоединяется к

замечаниям, высказанным от имени Группы африканских государств делегацией Зимбабве по этому пункту повестки дня, озаглавленному "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства".

Малави приветствует доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/52/374, в котором дается характеристика осуществляемой деятельности, а также намечены направления будущей работы в целях укрепления сотрудничества между двумя организациями.

Моя делегация рада отметить, что с момента принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии резолюции 51/151 усилия по расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) продолжались. Поэтому я хотел бы воздать должное Генеральным секретарям двух организаций за их приверженность развитию сотрудничества в различных областях.

Мы приветствуем расширение консультаций и обмена информацией как один из способов укрепления обоюдных способностей двух организаций в предотвращении и урегулировании конфликтов в Африке и координации усилий в этом отношении. Невозможно оставить незамеченным назначение Специальным представителем совместно Организации Объединенных Наций и ОАЕ в регионе Великих озер г-на Мохаммеда Сахнуна, мандат которого был позднее расширен таким образом, чтобы он охватывал и Конго.

Африканский континент продолжает энергично и последовательно решать проблемы правления, мира и безопасности. Поэтому мы вдохновлены продолжающимся участием Организации Объединенных Наций в усилиях Африки в направлении демократизации и миростроительства. Моя делегация особо отмечает предлагаемое учреждение в штаб-квартире ОАЕ Департаментом Организации Объединенных Наций по политическим вопросам управления по связям, что является продолжением усилий по дальнейшему укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Кроме того, моя делегация хотела бы признать ныне прилагаемые Организацией Объединенных

Наций через ее различные учреждения усилия в духе сотрудничества в областях экономического и социального развития. Мы приветствуем эти усилия и настоятельно призываем различные принимающие в них участие образования не жалеть сил в оказании континенту поддержки в его упорных трудах на благо улучшения своего экономического положения. Эффективное осуществление Новой программы экономического развития в Африке в 90-е годы (ЮН-НАДАФ) и Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций для Африки станет шагами в правильном направлении.

В заключение я хотел бы воздать должное делегации Зимбабве, которая столь мастерски представила находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции. Я хотел бы также поблагодарить делегации неафриканских стран, которые выступили сегодня в поддержку данного проекта резолюции и, по сути, также и тех, которые ради экономии времени смолчали. Моя делегация полностью одобряет проект резолюции А/52/L.8, основной смысл которой заключается в укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Г-н Аасс (Норвегия) (говорит по-английски): Норвежское правительство приветствует доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) и поддерживает представленный на наше рассмотрение проект резолюции.

Мы считаем, что существует необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями и Организацией африканского единства в обрисованных в докладе Генерального секретаря областях. На Организацию Объединенных Наций возложена особая ответственность за оказание странам Африканского континента помощи, и поэтому мы также высоко ценим предпринятую Генеральным секретарем в сентябре сего года инициативу по организации встречи на уровне министров по вопросу о положении в Африке.

Всем нам хорошо известно, что мир и развитие тесно взаимосвязаны как в Африке, так и других частях мира, и весьма трагично, что многие части Африки в последние годы являются аренами целого

ряда весьма серьезных конфликтов, имеющих печальные последствия в смысле как материального ущерба, так и утраты человеческих жизней.

Ввиду внутреннего характера многих из этих конфликтов Организация Объединенных Наций и международное сообщество зачастую были не в состоянии эффективно вмешиваться в них для предотвращения эскалации таких конфликтов и их перерастания в крупные и разрушительные гражданские войны, свидетелями чего мы недавно стали в случае, например, с Республикой Конго.

Международному сообществу нельзя и не следует избегать своей ответственности в подобных ситуациях или же ограничиваться оказанием чрезвычайной помощи по восстановлению или залечиванию нанесенных конфликтами и войнами урона и шрамов. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть важное значение укрепления способностей ОАЕ и других африканских организаций и учреждений играть более активную роль в предотвращении, сдерживании и урегулировании конфликтов на Африканском континенте. Жизнеспособными и стойкими окажутся только те мирные соглашения, которые пользуются поддержкой заинтересованных стран и сторон или ими самими же и были заключены.

Международному же сообществу, через посредство Организации Объединенных Наций, следует делать все, что в его силах для поддержки региональных усилий в этой области и оказания им содействия, и именно поэтому укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ имеет жизненно важное значение.

Мы считаем, что назначение Специального представителя Организации Объединенных Наций и ОАЕ в регионе Великих озер является весьма похвальной новой инициативой в этом отношении, однако для достижения успеха таких совместных усилий необходимо предоставлять финансовые и административные ресурсы.

Мы также убеждены в необходимости укрепления и дальнейшего развития сотрудничества и координации между ОАЕ и такими субрегиональными организациями, как Сообщество развития юга Африки (САДК), Экономическое сообщество западноафриканских государств

(ЭКОВАС), Межправительственный орган по проблемам развития (ИГАД), особенно в деле предотвращения конфликтов и разработке планов регионального развития. Необходимо прилагать усилия и ради обеспечения того, чтобы между Организацией Объединенных Наций с ее учреждениями и этими региональными организациями существовало всестороннее сотрудничество, а ОАЕ следует играть в этом отношении ключевую роль.

Норвежское правительство считает, что опыт показывает, что соблюдение прав человека, демократические институты и благое правление являются важными и жизненно необходимыми элементами как предотвращения конфликтов, так и политической стабильности и социально-экономического развития. Мы высоко ценим тот факт, что этой точки зрения сегодня придерживается большинство африканских государств и африканских организаций и учреждений. Норвегия в связи с этим и впредь в своем сотрудничестве в целях развития высший приоритет будет отдавать помощи африканским странам в этой области как на двусторонней основе, так и через посредство Организации Объединенных Наций и ее учреждений в целях развития и укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ и другими региональными африканскими организациями.

Г-н Амеу (Бенин) (говорит по-французски): С тех пор как в 1965 году сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства было организационно оформлено, оно поступательно развивается. Сначала оно было сосредоточено на конкретных областях деятельности. Затем оно приобрело более общий характер, распространившись повсеместно на эти две организации, на специализированные учреждения и на другие соответствующие органы, прежде чем сосредоточиться на предотвращении и мирном урегулировании конфликтов, поддержании международного мира и безопасности и урегулировании обстановки в "горячих точках" Африки.

Такая эволюция отражает динамику отношений между двумя организациями, но, если говорить еще конкретнее, их способность приспосабливать свою совместную деятельность к развитию событий на континенте.

Это сотрудничество, которое Бенин приветствует, позволило добиться обнадеживающих результатов в области урегулирования конфликтов. Это включает в себя возврат к миру в Либерии, в Западной Африке, и постепенную нормализацию ситуации в Центральноафриканской Республике и в районе Великих озер.

Эти результаты были достигнуты благодаря усилиям и доброй воле сторон в спорах и благодаря многочисленным инициативам, предпринятым ОАЕ при поддержке Организации Объединенных Наций.

Как показывают последние события на мировой арене, достижение цели предотвращения конфликтов требует комплексного подхода, который должен охватывать все вопросы, связанные с развитием и полным расцветом человечества. Эти вопросы - назову лишь некоторые из них - включают в себя восстановление экономики, разрушенной этими конфликтами, а значит и оздоровление, реконструкцию и развитие, а также создание систем оперативного предотвращения конфликтов на государственном уровне.

В этой связи моя делегация приветствует инициативы, предпринятые некоторыми странами, в том числе Соединенными Штатами Америки, Великобританией и Францией, в области укрепления африканского миротворческого потенциала.

Опыт последних лет подтверждает, что мир, то есть отсутствие конфликтов, сам по себе не может гарантировать обстановку экономического и социального процветания.

Кроме того, названные мною меры должны сопровождаться успешным решением других проблем: задолженности и обслуживания долга; социально-экономического роста; ликвидации нищеты; содействия устойчивому развитию и так далее.

Таковы различные элементы, которые, среди прочего, обсуждались на последнем совещании на высшем уровне глав государств и правительств Организации африканского единства, которое состоялось в июне этого года в Хараре, Зимбабве. На специальном заседании Совета Безопасности на уровне министров по ситуации в Африке, а также в ходе общих прений на этой сессии Генеральной Ассамблеи президент Зимбабве Роберт Мугабе в

своем качестве Председателя Организации африканского единства превосходно изложил все эти различные аспекты вопроса о развитии в Африке.

Только так можно наконец достичь развития в Африке, которое было объектом столь многих инициатив. Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что, несмотря на все очевидные препятствия, наша коллективная воля победит.

Г-н Апани (Тунис) (говорит по-французски): Рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) дает государствам-членам возможность оценить нынешнее состояние этого сотрудничества и подробно рассмотреть пути его развития. Такой обзор тем более важен, что сейчас мы наблюдаем рост интереса международного сообщества к ситуации в Африке. Проведенное 25 сентября этого года специальное заседание Совета Безопасности на уровне министров по вопросу о ситуации в Африке, безусловно, явилось подтверждением такого интереса.

На этом заседании подчеркивалось значение той роли, которую играет международное сообщество, оказывая Африке помощь в решении стоящих перед ней проблем. В этой связи сотрудничество между двумя организациями крайне необходимо. В заявлении Председателя, принятом на этом заседании (S/PRST/1997/46), Совет призвал к укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в области предотвращения конфликтов и поддержания мира. Моя делегация приветствует такую более сознательную позицию членов Совета Безопасности, которая отражает необходимость в более тесном сотрудничестве между двумя организациями в этой области. Укрепление партнерства обязательно требует создания эффективных механизмов, благодаря которым две организации могут консультироваться и обмениваться информацией на постоянной и регулярной основе и пользоваться опытом друг друга.

В своем докладе Генеральной Ассамблее, представленном в документе A/52/374, Генеральный секретарь отмечает различные механизмы, которые были созданы для укрепления отношений между двумя организациями и координации их

деятельности в областях, связанных с безопасностью. В этом контексте моя делегация поддерживает предложение об учреждении в ОАЕ отделения связи для укрепления координации и облегчения обмена информацией между двумя организациями.

На другом уровне важно подчеркнуть необходимость укрепления потенциала ОАЕ в области предотвращения конфликтов и поддержания мира за счет более активной помощи Механизму по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов этой panaфриканской организации. В этой связи мы приветствуем недавнее направление Генеральным секретарем технической миссии в Аддис-Абебу для изучения вопроса о том, как Организация Объединенных Наций может наиболее эффективно помочь секретариату ОАЕ в организации оперативного центра для укрепления потенциала ее подразделения, занимающегося вопросами, связанными с миром на континенте.

В этом контексте следует отметить усиливающуюся роль субрегиональных организаций в области поддержания мира и предотвращения конфликтов в Африке, а также развитие двусторонних отношений в качестве средства укрепления потенциала африканских государств в этой области. Эти тенденции следует считать благотворными по двум причинам. С одной стороны, они отражают стремление африканцев лучше организовать себя для того, чтобы защитить себя от конфликтов и в целях сохранения мира на их континенте. С другой стороны, они подтверждают, что на международном уровне начинают все больше осознавать необходимость поддержки деятельности африканских государств в этой связи. Моя делегация поддерживает все усилия и инициативы, которые могут повысить эффективность работы по сохранению мира на африканском континенте. Мы считаем, что координация между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций в этой области, а также дальнейшие консультации между африканскими государствами необходимы для обеспечения успеха этой работы. Моя делегация приветствует то внимание, которое Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан уделяет ситуации в Африке. Оно проявляется в его постоянных усилиях по укреплению сотрудничества между двумя организациями, особенно в области

предотвращения конфликтов, которое является одним из приоритетов в работе ОАЕ.

Сейчас широко признается, что безопасность и развитие идут рука об руку и взаимозависимы в том смысле, что не может быть прочной безопасности без устойчивого развития, и наоборот. Признается, что причины конфликтов, вспыхивающих повсеместно в других районах мира, зачастую коренятся в экономических и социальных проблемах. Иными словами, наилучший способ предотвращения конфликтов - содействие развитию.

Несмотря на некоторое возобновление экономического роста в ряде африканских стран, Африка в целом по-прежнему переживает многочисленные трудности, которые мешают многим странам этого континента добиться устойчивого экономического роста. В сегодняшнем мире, характеризующемся глобализацией, основная задача, стоящая перед африканскими странами, состоит в том, чтобы интегрироваться в мировую экономику и превратиться в жизнеспособного экономического партнера.

Подобная перспектива так и останется лишь благим намерением в том случае, если международное сообщество не будет предоставлять необходимую африканским странам помощь для преодоления трудностей, с которыми им приходится сталкиваться в их усилиях по обеспечению развития. Вот уже на протяжении ряда лет африканские страны проводят экономические и политические реформы, свидетельствующие об их стремлении приобщиться к мировой экономике и следовать глобальным принципам демократии и прав человека. С целью обеспечения непрерывного успеха этим усилиям международное сообщество должно последовательно оказывать им свою поддержку.

В этой связи особое внимание необходимо уделять проблеме задолженности, которая по-прежнему остается тяжким бременем для экономики африканских стран. Необходимо также предпринять усилия по изменению существующей тенденции к снижению уровня официальной помощи в целях развития. В этом контексте сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства является важным средством оказания поддержки усилиям африканских государств в области развития

и мобилизации действий партнеров африканских стран, направленных на достижение этой цели.

В своем июльском докладе, посвященном вопросам обновления Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь предложил создать Управление по финансированию развития для изыскания новых и дополнительных финансовых ресурсов на цели осуществления проектов в области развития. Мы считаем, что это предложение должно быть тщательно изучено, и хотели бы подчеркнуть, что страны-доноры могли бы внести решающий вклад в мобилизацию дополнительных финансовых ресурсов.

Более того, многостороннее сотрудничество и экономическая интеграция между африканскими государствами, которым Тунис придает особое значение, крайне необходимы для стимулирования развития на этом континенте. Для достижения этих целей важное значение приобретает роль сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Действия в этой области должны включать в себя разработку конкретных программ, направленных на укрепление регионального сотрудничества в Африке и содействие достижению целей Договора о создании Африканского экономического сообщества.

Очевидно, любое решение проблем развития Африки как в рамках ОАЕ, так и за ее пределами должно включать в себя установление новых партнерских отношений между африканскими государствами и международным сообществом. Это потребует от международного сообщества большей приверженности делу оказания помощи этому континенту и принятию глобальных мер с тем, чтобы эффективно и соответствующим образом реагировать на его потребности.

В этой связи Тунис вновь подтверждает призыв своего президента г-на Зина аль-Абидина Бена Али разработать глобальный экономический план для обеспечения развития в Африке на здоровой и прочной основе. Такой план должен содействовать укреплению собственного потенциала Африки посредством мобилизации финансовых ресурсов, активизации технической помощи и укрепления процесса индустриализации на основе партнерства, прямых инвестиций, торговли и проведения исследований с целью нахождения прочного решения проблемы задолженности.

В заключение я хотел бы напомнить, что Совет Безопасности в заявлении Председателя, касающемся положения в Африке, в сентябре этого года подчеркнул, что решение задач, стоящих перед Африкой, требует более глобального подхода. С этой целью он просил Генерального секретаря представить Совету к февралю 1998 года доклад, в котором будут содержаться конкретные рекомендации в отношении причин конфликтов в Африке, путей предотвращения и урегулирования этих конфликтов, а также возможностей создания основы для обеспечения прочного мира и экономического роста. Мы надеемся, что в будущий доклад войдут рекомендации, которые откроют новую эру в области эффективного сотрудничества и плодотворного партнерства между международным сообществом и странами Африки.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали заявление последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в документе A/52/L.8. Я хотел бы объявить, что с момента внесения этого проекта резолюции сегодня утром Нидерланды присоединились к числу его авторов.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/52/L.8. Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции?

Проект резолюции A/52/L.8 принимается (резолюция 52/20).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 42 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хочу сообщить членам о том, что, ввиду позднего часа, запланированное на первую половину дня рассмотрение последнего пункта повестки дня - пункта 20 повестки дня по вопросам гуманитарной помощи и подпунктов a, b, d, e и f - переносится на вторую половину дня.

Заседание ведет Председатель.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы сообщить членам о том, что я получил письмо от Генерального секретаря, в котором он просит созвать заседание Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций. Я уже провел обширные консультации по этому вопросу и обратился также к председателям региональных групп с просьбой сообщить их соответствующим членам о моем намерении провести заседание Рабочей группы во вторник, 25 ноября 1997 года, в 15 ч. 00 м. в зале Совета по Опеке.

Что касается пункта 59 повестки дня, озаглавленного "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы", я хотел бы довести до сведения Ассамблеи, что согласно расписанию прения по этому пункту состоятся 4 декабря.

Насколько я понял после проведения напряженных консультаций, мы не будем принимать каких-либо решений по пункту, касающемуся Совета Безопасности, на нынешнем этапе рассмотрения данного пункта. Я получил заверения по этому поводу, и они меня вполне удовлетворили.

В этой связи я хотел бы воспользоваться случаем и сообщить Ассамблее, что я также намерен созвать заседание Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, с целью избрания ее заместителя Председателя. Объявление об этом заседании будет опубликовано в Журнале.

Я хотел бы также обратить внимание Ассамблеи на пункт 7 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится, что

"ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное разрешение".

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с моими предложениями, а именно - провести завтра заседание Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций и на этой неделе созвать заседание Рабочей группы открытого состава по вопросу, касающемуся Совета Безопасности, о времени проведения которого будет объявлено в Журнале?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы объявить, что первое заседание Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций состоится завтра в 15 ч. 00 м. в зале Совета по Опеке. Повестка дня этого заседания будет следующей: выборы заместителя Председателя, заявление Генерального секретаря и заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.

Что касается заседания, посвященного вопросу реформы Совета Безопасности, то на нем будут проведены лишь выборы двух заместителей Председателя или выдвинуты кандидатуры на эту должность.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.